Организация Объединенных Наций S/2021/160

Совет Безопасности

Distr.: General
18 February 2021
Russian
Original: English

Осуществление резолюций Совета Безопасности 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018), 2504 (2020) и 2533 (2020)

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад является семьдесят первым докладом, представляемым в соответствии с пунктом 17 резолюции 2139 (2014), пунктом 10 резолюции 2165 (2014), пунктом 5 резолюции 2191 (2014), пунктом 5 резолюции 2258 (2015), пунктом 5 резолюции 2332 (2016), пунктом 6 резолюции 2393 (2017), пунктом 12 резолюции 2401 (2018), пунктом 6 резолюции 2449 (2018), пунктом 8 резолюции 2504 (2020) и пунктом 3 резолюции 2533 (2020), в последней из которых Совет просил Генерального секретаря не реже чем каждые 60 дней представлять доклад об осуществлении этих резолюций всеми сторонами конфликта в Сирийской Арабской Республике.

2. Содержащаяся в этом докладе информация основана на сведениях, которыми располагают учреждения системы Организации Объединенных Наций, и на данных, полученных от правительства Сирийской Арабской Республики и из других соответствующих источников. Данные о поставках гуманитарных грузов, полученные от учреждений системы Организации Объединенных Наций, относятся к декабрю 2020 года и январю 2021 года.

II. Основные события

Ключевые моменты:

1. Официальные показатели распространения коронавирусной инфекции (COVID-19) в Сирийской Арабской Республике оставались относительно низкими по сравнению с другими странами региона, однако эпидемиологический анализ показал возникновение с середины декабря 2020 года новой волны инфицирования.
2. В результате экономического кризиса продолжался рост гуманитарных потребностей по всей стране, цены на продукты питания достигли нового исторического максимума и сохранялся дефицит основных товаров, включая отопительное топливо.

Просьба отправить на вторичную переработку

3. В северо-западном районе прекращение огня в Идлибской зоне деэскалации чередовалось с авиаударами, артиллерийскими обстрелами и периодическими вылазками за линию соприкосновения.

4. Сильные ветры, проливные дожди и наводнения затронули порядка 141 000 человек в 407 пунктах для перемещенных лиц в северо-западной части страны. Были повреждены или разрушены порядка 25 000 палаток и примерно 120 школ.

5. В северо-восточной части страны сообщалось о резком усилении перекрестных обстрелов и наземных столкновений в районе Айн-Исы, в результате чего в начале декабря в этом районе перемещенными оказались более 3000 человек.

6. 2 декабря Всемирная продовольственная программа (ВПП) получила от правительства подтверждение того, что она сможет возобновить распределение продуктов питания в неподконтрольных правительству районах Эр-Ракки после приостановки с октября распределения среди примерно 220 000 человек.

7. Эскалация напряженности между правительством и местными властями в северо-восточной части страны привела к блокированию местными властями с 20 января по 2 февраля потока гуманитарной помощи, направляемой в подконтрольные правительству районы в города Эль-Камышлы и Эль-Хасака.

8. После возобновления 20 декабря функционирования водопроводной насосной станции «Улук» 17 января водоснабжение было вновь нарушено, что затронуло примерно 460 000 человек в Эль-Хасаке. Подача воды была восстановлена 23 января.

9. В лагере Эль-Холь продолжала ухудшаться обстановка в плане безопасности, и, по сообщениям, в лагере были убиты 14 человек. Гуманитарные организации продолжали призывать администрацию лагеря повышать безопасность жителей и гуманитарных работников.

10. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) подтвердило инциденты, в результате которых были убиты как минимум 67 мирных жителей, включая 17 детей, и ранения получили как минимум 74 мирных жителя, включая 35 детей, что является следствием продолжающихся боевых действий на территории Сирийской Арабской Республики.

11. Гуманитарная помощь со стороны учреждений Организации Объединенных Наций и организаций-партнеров продолжалась по всей стране, причем в 2020 году в среднем в месяц помощь оказывалась примерно 7,6 миллиона человек.

Обновленная информация о гуманитарной ситуации

3. Официальные показатели распространения коронавирусной инфекции (COVID-19) в Сирийской Арабской Республике оставались относительно низкими по сравнению с другими странами региона. Однако эпидемиологический анализ показал возникновение новой волны инфицирования с середины декабря 2020 года. В декабре 2020 года и январе 2021 года министерство здравоохранения сообщило о самом высоком и втором самом высоком уровне инфицирования за эти месяцы с начала пандемии. По состоянию на 31 января министерство здравоохранения сообщило о 14 048 случаях заболевания, включая 21 случай

смерти. Еще сообщалось о 8490 случаях заболевания в северо-восточной части страны, включая 296 случаев смерти, и 20 997 случаях заболевания в северо-западной части страны, включая 399 случаев смерти. Гуманитарные организации продолжали получать сообщения о других возможных случаях, и, учитывая ограниченное тестирование в стране, вполне вероятно, что фактическое количество случаев намного превышает заявленные показатели. 15 декабря министерство здравоохранения подало в Глобальный механизм по обеспечению доступности вакцин против COVID-19 (Механизм COVAX) заявку на вакцину. Для северо-западной части страны Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) подали отдельную заявку. В координации с Альянсом ГАВИ ВОЗ и ЮНИСЕФ продолжали предоставлять узкоспециальную техническую помощь национальным органам здравоохранения и соответствующим комитетам и направлять им руководящие указания. Для ежемесячного обновления статуса готовности использовался инструмент оценки готовности к вакцинации.

4. На «черном рынке» продолжала снижаться стоимость сирийского фунта, составив в конце отчетного периода примерно 3300 сирийских фунтов за доллар США. Цены на продукты питания достигли нового максимума, обострив гуманитарные потребности по всей стране. Проводимый ВПП обзор цен показал, что средняя цена продовольственной корзины в декабре 2020 года составила 111 676 сирийских фунтов; это является самым высоким уровнем с того момента, как в 2013 году ВПП начала проводить обзор цен, и увеличением на 236 процентов по сравнению с предыдущими 12 месяцами. По-прежнему наблюдалось колебание цен: цены в Идлибе были на 26 процентов выше, чем в среднем по стране. По данным проведенного в декабре обследования, на всей территории страны почти каждая пятая семья сообщила о плохом рационе питания. В январе 85 процентов опрошенных домашних хозяйств сообщили о принятии по крайней мере одной стратегии для решения проблемы отсутствия постоянного доступа к достаточному и полноценному питанию, а четыре из пяти домашних хозяйств сообщили, что у них уже заканчиваются сбережения ввиду ухудшения экономической ситуации в стране. К числу механизмов решения существующих проблем относится более широкое использование детского труда. Одно из десяти опрошенных домашних хозяйств сообщило о необходимости использования труда своих детей для повышения дохода семьи.

5. Зимой сохранялись дефицит и рост цен на топливо. В лагерях и центрах для перемещенных лиц сообщалось об увеличении числа возгорания палаток в результате использования опасных для отопления материалов. Распределение субсидируемого отопительного топлива, которое обычно происходит в октябре или ноябре, во многих районах не проводилось. В Алеппо, где большинство районов в течение отчетного периода субсидируемого отопительного топлива не получили, цены на черном рынке в десять раз превысили льготную цену. Очередная нехватка топлива для транспорта привела к появлению длинных очередей на заправочных станциях во многих контролируемых правительством районах.

6. В северо-западном районе прекращение огня в Идлибской зоне деэскалации чередовалось с авиаударами, артиллерийскими обстрелами и периодическими вылазками за линию соприкосновения. Перекрестные обстрелы в основном велись в районах к югу от автомагистрали М4, причем некоторые из них велись по районам, расположенным к северу от автомагистрали. Налеты и наземные столкновения по-прежнему носили локальный, ограниченный и периодический характер. Бомбовые удары в основном наносились по районам к югу от автомагистрали М4, при этом, как сообщается, некоторые из них — по районам к северу от шоссе в южном Идлибе. Организация «Хаят тахрир аш-Шам»,

признанная Советом Безопасности террористической группой, как сообщается, еще больше укрепила свое влияние в Идлибской зоне деэскалации, испытав при этом отпор со стороны местных групп. На линиях соприкосновения в Талль-Рифъате, Эль-Бабе и Манбидже участились артиллерийские обстрелы и применение стрелкового оружия, а также нападения на нефтеперерабатывающие предприятия и хранилища. В результате использования оружия взрывного действия продолжались убийства и причинение вреда мирным жителям, включая детей.

7. Во второй половине января от сильных ветров, проливных дождей и наводнений пострадали примерно 141 000 человек в 407 лагерях для перемещенных лиц в северо-западной части страны. Было повреждено или разрушено порядка 25 000 палаток, в основном в неофициальных лагерях, которые более подвержены затоплению и не имеют надежных систем отвода воды. В результате наводнения были повреждены или разрушены примерно 120 школ, а пострадавшими оказались по меньшей мере 21 000 детей и более 980 работников системы образования. От наводнения пострадали и другие районы страны, включая Тартус, где проливные дожди вызвали затопление по меньшей мере в одном лагере для внутренне перемещенных лиц, и лагерь Эль-Холь, где, как сообщается, проливные дожди повредили палатки.

8. В северной части Алеппо сообщения о нехватке питьевой и поливной воды по-прежнему поступали из города Эль-Баб и прилегающих районов; эта проблема затронула примерно 185 000 человек. Эль-Баб входит в первую четверку подрайонов страны, сообщающих о заболеваниях, передаваемых через воду, таких как лейшманиоз. Использование воды из местных колодцев представляет опасность и позволяет удовлетворить лишь минимальные потребности. Согласно имеющейся информации, трубопровод от насосной станции Эйн-эль-Бейда до сети города Эль-Баб технически может обеспечивать подачу воды со станции Эль-Хафса на реке Евфрат. Организация Объединенных Наций продолжала призывать к возобновлению подачи воды в Эль-Баб со станции Эйн-эль-Бейда.

9. В северо-восточной части страны с конца ноября 2020 года сообщалось о резком усилении перекрестных обстрелов и наземных столкновений в районе Айн-Исы. В декабре в этом районе перемещенными оказались более 3000 человек, которым оказывалась гуманитарная помощь. Хотя интенсивность боестолкновений ослабла, обстановка в районе оставалась напряженной.

10. 2 декабря ВПП получила от правительства подтверждение того, что она сможет возобновить распределение продовольствия в неподконтрольных правительству районах Эр-Ракки после приостановки с октября оказания помощи примерно 220 000 человек. Эскалация напряженности привела к тому, что 20 января местные власти запретили передвижение всех видов транспорта, включая гражданские, коммерческие и гуманитарные грузы, а также въезд партнеров в контролируемые правительством районы в городах Эль-Камышлы и Эль-Хасака. В результате этих действий прекратилось оказание продовольственной помощи примерно 200 000 человек, а также других видов помощи и основных услуг. Поступали также сообщения об ограничении правительственными силами передвижения в некоторых районах восточного Алеппо и Менбиджа. 2 февраля возобновилось передвижение всех видов транспорта, включая гуманитарные поставки в контролируемые правительством районы Эль-Камышлы и Эль-Хасака (см. также пункты 40 и 41). По сообщениям, обострение напряженности также сопровождалось взаимными задержаниями, арестом военнослужащих правительственных сил и отказом в доступе государственных служащих к их рабочим местам. Акции протеста против местных властей и ответные акции

протеста в поддержку местных властей прошли в городах Эль-Камышлы и Эль-Хасака.

11. После возобновления 20 декабря функционирования водопроводной насосной станции «Улук» 17 января водоснабжение было вновь нарушено, что затронуло примерно 460 000 человек в Эль-Хасаке, для которых станция «Улук» является основным источником безопасной воды. Подача воды была восстановлена 23 января. Организация Объединенных Наций продолжала призывать к поиску надежного решения проблемы водоснабжения, обеспечиваемого станцией «Улук», включая продолжение безопасного доступа технических групп к системам водо- и электроснабжения.

12. В лагере Эль-Холь оставались примерно 61 800 человек, из которых женщины и дети составляли 94 процента, а дети в возрасте до 12 лет — 53 процента. По состоянию на 31 января более 1300 семей (примерно 7000 сирийцев) покинули лагерь Эль-Холь для возвращения в места своего происхождения. В лагере нападения с применением насилия продолжались. В Организацию Объединенных Наций поступили сообщения о как минимум 14 убитых в лагере Эль-Холь в период с 1 по 28 января 2021 года. Гуманитарные организации продолжали призывать администрацию лагеря повышать безопасность жителей и гуманитарных работников.

13. По сообщениям, случаи заболевания туберкулезом и гепатитом в центре содержания под стражей в северо-восточном районе страны стали причиной смерти одного ребенка. В северо-восточном районе страны в центрах содержания под стражей оставались примерно 800 детей. Организация Объединенных Наций продолжает добиваться доступа для оказания помощи.

14. Организация Объединенных Наций по-прежнему не имела доступа к 12 000 человек, проживающим в Рукбане. По сообщениям, пекарни в лагере перестали работать в результате прекращения поставок муки в январе. Наряду с усилиями в поддержку добровольного убытия Организация Объединенных Наций продолжала добиваться оказания срочной гуманитарной помощи тем, кто остался в лагере.

Обновленная информация о ситуации в целом

15. Специальный посланник Генерального секретаря по Сирии содействовал проведению четвертой и пятой сессий малого органа Конституционного комитета с 30 ноября по 4 декабря 2020 года и с 25 по 29 января 2021 года, соответственно. В соответствии с мандатом, кругом ведения и основными правилами процедуры Конституционного комитета повесткой дня предусматривалось обсуждение национальных основ и принципов и конституционных принципов, соответственно. После завершения пятой сессии Специальный посланник выразил разочарование ходом работы Комитета. Он пообещал продолжать свои усилия по содействию осуществлению резолюции 2254 (2015) Совета Безопасности. Содействие Специальным посланником политическому процессу под руководством и при активном участии самих сирийцев в соответствии с резолюцией 2254 (2015) также предусматривает постоянные консультации с региональными и международными партнерами.

16. Специальный посланник продолжал контакты с членами Консультативного совета сирийских женщин, которые подчеркнули, что основные конституционные права женщин в политической, социальной и экономической сферах должны защищаться в рамках деятельности Конституционного комитета. Специальный посланник также встретился с представителями «Кабинета поддержки гражданского общества», которые продолжали добиваться прогресса в

проведении рабочих заседаний Конституционного комитета, а также напоминать участникам политического процесса, что сирийцы стремятся к существенным улучшениям в их жизни.

Защита

17. На гражданском населении на всей территории Сирийской Арабской Республики по-прежнему отражались прямые и косвенные последствия вооруженного конфликта и насилия. Убийства и ранения гражданских лиц происходили в результате наземных ударов в южном Идлибе и западной Хаме и вооруженных столкновений между различными вооруженными группировками в северо-западной, северной и восточной частях страны. Результатом вооруженных столкновений в Айн-Исе, мухафаза Эр-Ракка, стали гибель, ранения и перемещение гражданских лиц в этом районе. Вместе с тем в большинстве случаев убийства и ранения гражданского населения являются результатом нападений неустановленных лиц с применением самодельных взрывных устройств, включая устанавливаемые на автомобилях самодельные взрывные устройства, а также применения взрывоопасных пережитков войны, включая неразорвавшиеся боеприпасы. Многие нападения с применением самодельных взрывных устройств совершались в густонаселенных районах, в том числе в жилых районах и на местных рынках.

18. УВКПЧ проверило по меньшей мере 45 инцидентов, в ходе которых как минимум 67 мирных жителей, включая 6 женщин и 17 детей, были убиты и как минимум 74 мирных жителя, включая 11 женщин и 35 детей, получили ранения в результате ведения боевых действий на всей территории Сирийской Арабской Республики, в том числе в результате наземных столкновений, применения самодельных взрывных устройств и подрыва взрывоопасных пережитков войны, вооруженных столкновений и целенаправленных убийств, совершенных различными сторонами конфликта или неустановленными лицами. По меньшей мере 22 мирных жителя (36 процентов) были убиты в результате неизбирательных нападений с применением самодельных взрывных устройств, совершенных неустановленными лицами на оживленных рынках и в жилых районах. В свете наблюдаемых тенденций и большого количества инцидентов и числа гражданских лиц, убитых и получивших ранения на рынках и в жилых районах, представляется, что стороны конфликта не соблюдают ключевые принципы международного гуманитарного права, предусматривающие проведение различия между гражданскими лицами и боевиками, а также между гражданскими и военными объектами; воздержание от неизбирательных ударов; соблюдение принципа пропорциональности при ведении наступательных действий; и обязательство постоянно заботиться о том, чтобы не причинить ущерба гражданскому населению и гражданским объектам при проведении военных операций.

19. Ситуация в юго-западной части страны оставалась напряженной, поскольку продолжались убийства и покушения на бывших боевиков групп вооруженной оппозиции, а также правительственных сил безопасности и должностных лиц. Неустановленные лица убили по меньшей мере десять гражданских лиц и бывших боевиков групп вооруженной оппозиции. Два руководителя государственных местных советов были убиты неустановленными лицами, которые открыли огонь из автомобиля.

20. «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ, известное также как ДАИШ) продолжало совершать нападения в нескольких районах, взяв на себя ответственность за убийство главы местного совета и ее заместителя, которые были связаны с местными властями в северо-восточной части страны. ИГИЛ взяло на себя ответственность за два нападения в центральной части страны;

первое нападение было совершено на автобусы Сирийской арабской армии, а второе — на грузовики с топливом. Предназначалось ли топливо для гражданских или военных целей, неясно. В последнее время нападения ИГИЛ совершались в основном в районе между Хамой, Алеппо и Эр-Раккой, а также на дороге между Саламией и Табака. Продолжали поступать сообщения о преднамеренных убийствах и нападениях неизвестных лиц на вождей местных племен и видных деятелей, последнее из которых произошло в Дайр-эз-Зауре.

21. Стороны конфликта продолжали произвольно удерживать отдельных лиц, включая женщин и детей, гуманитарных работников и работников средств массовой информации, в районах, находящихся под их фактическим контролем. В большинстве случаев, зафиксированных УВКПЧ, задержанным отказывали в информации о причинах их задержания и других правах на соблюдение предусмотренных законом процедур, а их семьям отказывали в информации об их местонахождении или их судьбе, что вызывает обеспокоенность по поводу того, что в некоторых случаях такие задержания могут представлять собой насильственные исчезновения.

22. Стороны конфликта продолжали совершать нападения на гуманитарный и медицинский персонал и службы, а также на работников средств массовой информации, включая нападения с использованием самодельных взрывных устройств и похищения.

23. В северо-восточных районах местные власти продолжали вводить неофициальные школьные программы. В январе местные власти после обысков в домах арестовали несколько учителей на том основании, что они использовали учебные программы, утвержденные правительством. На следующий день несколько студентов были арестованы во время акции протеста в мухафазе Эль-Хасака. Через несколько дней учителей и учеников отпустили, за исключением одного учителя, который остается под стражей.

24. За отчетный период ЮНИСЕФ зафиксировал один связанный с боевыми действиями инцидент, в результате которого был нанесен ущерб образовательным учреждениям. 14 января в школу «Аль-Саббах» в Арихе, Идлиб, попал реактивный снаряд. Артиллерийский обстрел велся ранним вечером и причинил материальный ущерб зданию школы.

25. Система наблюдения за нападениями на медицинские учреждения ВОЗ сообщила об одном инциденте, которые имел последствия для функционирования медицинского учреждения. В рамках системы наблюдения еще предстоит провести проверку других инцидентов.

26. В течение отчетного периода Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием, и ЮНИСЕФ провели совместный анализ, показавший, что в 2020 году дети составляли почти 43 процента людей, проживавших в районах, предположительно загрязненных взрывоопасными предметами. Что касается зарегистрированных непосредственных жертв, то каждой четвертой жертвой является ребенок.

Гуманитарное реагирование

27. Гуманитарная помощь со стороны учреждений Организации Объединенных Наций продолжалась на всей территории Сирийской Арабской Республики (см. таблицу 1). Помощь включала продовольственную помощь ВПП 5 миллионам человек в декабре и 4,6 миллиона человек в январе во всех 14 мухафазах. Подготовленные Службой по вопросам деятельности, связанной с разминированием, группы по разъяснению опасности взрывоопасных боеприпасов провели занятия по повышению информированности для более чем 50 000 гражданских

лиц, поощряя соблюдение мер безопасности в общинах, в наибольшей степени затронутых распространением взрывоопасных боеприпасов. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжало оказывать поддержку 126 оперативным общинным/вспомогательным центрам и мобильным подразделениям на всей территории страны, предоставляя комплексные услуги затронутым лицам. Организация Объединенных Наций продолжала поддерживать меры по борьбе с COVID-19 на всей территории страны, в том числе путем наращивания потенциала в области наблюдения и диагностики и закупки жизненно важных медицинских материалов и оборудования; поддержания готовности больниц; и обеспечения защиты при предоставления важнейших медицинских услуг.

Таблица 1
Среднее число людей в месяц, получивших помощь от Организации Объединенных Наций и других организаций по всем каналам на всей территории Сирийской Арабской Республики: декабрь 2020 года и январь 2021 года

Организация	*Среднее число людей, получавших помощь ежемесячно*
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	240 500
Международная организация по миграции	169 800
Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием	26 200
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	312 700
Детский фонд Организации Объединенных Наций	1 090 600
Программа развития Организации Объединенных Наций	663 200
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	471 900
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	142 000
Всемирная продовольственная программа	4 807 800
Всемирная организация здравоохранения	484 800

28. Помощь, предоставляемая учреждениями Организации Объединенных Наций с территории Сирийской Арабской Республики, включала доставку продовольственной помощи ВПП для 3,6 миллиона человек в декабре и 3,1 миллиона человек в январе. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) предоставило денежную помощь более 13 600 палестинским беженцам, продовольственные корзины более 284 000 человек и непродовольственные товары почти 23 000 человек. Примерно 94 500 человек воспользовались преимуществами восстановления Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций оросительных станций в мухафазе Дайр-эз-Заур. В январе после получения разрешения от соответствующих официальных структур Служба гуманитарных воздушных перевозок Организации Объединенных Наций начала полеты по маршруту Дамаск-Алеппо-Дамаск. ВПП и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения оказали помощь почти 76 300 беременным и кормящим женщинам, предоставив им электронные ваучеры на свежие питательные продукты и гигиенические средства, а также обеспечив посещение врачей беременными женщинами и их доступ к дородовым и послеродовым услугам.

29. Гуманитарная помощь, доставляемая через границу в северо-западную часть страны, включала доставку ВПП продовольственной помощи 1,2 миллиона человек в декабре и 1,4 миллиона человек в январе. В рамках мероприятий по подготовке к зиме ВПП распределила двойные продовольственные пайки среди 18 800 человек в декабре и распределение в больших объемах продолжится до февраля. В ответ на наводнение в январе началось осуществление планов действий в чрезвычайных ситуациях, были распределены тысячи предметов первой необходимости и в пострадавшие районы были отправлены дополнительные наборы инструментов и материалов для сооружения временного жилья и непродовольственные товары. Началось оказание помощи для переселения семей, желающих покинуть затопленные районы (см. рисунок I и таблицу 2).

Рисунок I

Число людей, получивших помощь от Организации Объединенных Наций и ее партнеров по линии поставок гуманитарной помощи из-за рубежа, в разбивке по видам помощи, декабрь 2020 года и январь 2021 года (среднемесячный показатель)

(В тысячах)

Таблица 2

Число людей, получивших адресную помощь по линии поставок из-за рубежа, в разбивке по видам помощи и районам: декабрь 2020 года и январь 2021 года (среднемесячный показатель)

Мухафаза	*Район*	*Скорейшее восстановление/ средства к существованию*	*Образование*	*Продовольствие*	*Здравоохранение*	*Непродовольственные товары/жилье*	*Питание*	*Водоснабжение, санитария и гигиена*
Алеппо	Африн	42 712	–	113 383	–	–	–	–
Алеппо	Эль-Баб	643 425	–	–	–	6 400	–	2 500
Алеппо	Аазаз	10 320	–	142 625	–	16 420	–	15 500
Алеппо	Джарабулус	458 919	–	–	–	451	–	–
Алеппо	Джабаль-Симъан	164 330	–	76 513	–	–	–	–
Идлиб	Харим	311 282	–	873 968	214 750	101 952	–	71 950
Идлиб	Идлиб	132 974	8 438	106 513	–	59 083	–	72 263

30. Российская Федерация направляла Организации Объединенных Наций информационные бюллетени Центра по примирению враждующих сторон и контролю за перемещением беженцев, содержащие данные об оказании двусторонней чрезвычайной помощи. Двустороннюю и иную гуманитарную помощь продолжали оказывать и другие государства-члены.

Гуманитарный доступ

31. Оказание гуманитарной помощи требует своевременного, безопасного, стабильного и беспрепятственного доступа для Организации Объединенных Наций и всех гуманитарных партнеров к нуждающимся на всей территории Сирийской Арабской Республики. Осуществление гуманитарной деятельности в соответствии с установленными принципами зависит от способности независимо оценивать потребности и оказывать помощь, а также самостоятельно контролировать и анализировать ее воздействие, в том числе посредством поддержания регулярных прямых контактов с соответствующими людьми. Ситуация в плане доступа в стране является сложной из-за различий между географическими районами и необходимости применения разных методов работы для оказания разных видов услуг. В стране работают более 1800 сотрудников Организации Объединенных Наций; более 600 из них размещены в гуманитарных центрах за пределами Дамаска: в Алеппо, Дайр-эз-Зауре, Хаме, Хомсе, Латакии, Эль-Камышлы, Эс-Сувайде и Тартусе. Кроме того, на территории страны развернуто 3860 сотрудников БАПОР. Децентрализованное присутствие способствует расширению доступа и близости к пострадавшему населению. На всей территории Сирийской Арабской Республики помощь распределяется и оказывается в первую очередь национальными субъектами, включая неправительственные организации (НПО) и Сирийское арабское общество Красного Полумесяца.

Ограничения доступа в связи с пандемией

32. Поскольку Сирийская Арабская Республика и соседние страны продолжали принимать меры предосторожности в связи с пандемией COVID-19, они затронули и пограничные контрольно-пропускные пункты. Большинство сухопутных границ Сирийской Арабской Республики оставались закрытыми, однако существовали некоторые ограниченные изъятия, которые касались, в частности, коммерческих грузов и доставки чрезвычайной помощи, а также передвижений сотрудников гуманитарных и международных организаций. Доступ через некоторые пропускные пункты на территории Сирийской Арабской Республики оставался ограниченным. Продолжали выполняться внутренние рейсы, в том числе осуществляемые Службой гуманитарных воздушных перевозок Организации Объединенных Наций. В целом меры по предупреждению COVID-19 больше не считались серьезным препятствием для гуманитарной деятельности, при этом гуманитарные организации адаптировали программы и мероприятия к новой оперативной обстановке и содействовали принятию соответствующими органами власти необходимых мер.

Доступ в районы, контролируемые правительством

33. В находящихся под контролем правительства районах в число населенных пунктов и анклавов, доступ к которым был по-прежнему затруднен в связи с необходимостью получения административных разрешений и разрешений от органов безопасности, входили Эш-Шафуния, Мейда и Кафр-Батна в восточной части Гуты и Байт-Джинн и Мазраат-Байт-Джинн в западной части Риф Дамаска. В южной части Сирии отсутствие безопасности и административные ограничения продолжали препятствовать стабильному доступу в районы,

которые ранее контролировались негосударственными вооруженными группами, особенно в районе Даръа-эль-Балад в городе Даръа, в Эль-Караке-эль-Шарки в мухафазе Даръа и в некоторых районах западной части мухафаз Даръа и Эль-Кунейтра.

34. Сотрудники Организации Объединенных Наций и внешние подрядчики, наряду с национальными НПО и Сирийским арабским обществом Красного Полумесяца, продолжали осуществлять мероприятия по мобилизации ресурсов на местах для проведения оценок и мониторинга, а также миссий по материально-техническому обеспечению и административной поддержке. В декабре и январе в рамках обычной программной деятельности были совершены 1852 поездки в соответствии с разрешениями по программе или общими разрешениями, что примерно на 5 процентов меньше, чем за предыдущий отчетный период (октябрь — ноябрь), в котором таких поездок было 1940 (см. таблицу 3)[1]. Основную часть всех поездок (приблизительно 58 процентов от их общего числа) составляли поездки для целей наблюдения, которые в основном совершали сторонние наблюдатели. Из этих поездок, осуществлявшихся в рамках обычной программной деятельности, 37 процентов были совершены в северо-восточных мухафазах Эль-Хасака, Эр-Ракка и Дайр-эз-Заур. Еще 13 процентов таких поездок были совершены в южных мухафазах Эс-Сувайда, Даръа и Эль-Кунейтра (см. рисунок II).

Таблица 3

Общее количество поездок, совершенных с территории Сирийской Арабской Республики в соответствии с разрешениями по программе или общими разрешениями* учреждениями системы Организации Объединенных Наций и третьими лицами/посредниками, в разбивке по виду, декабрь 2020 года и январь 2021 года

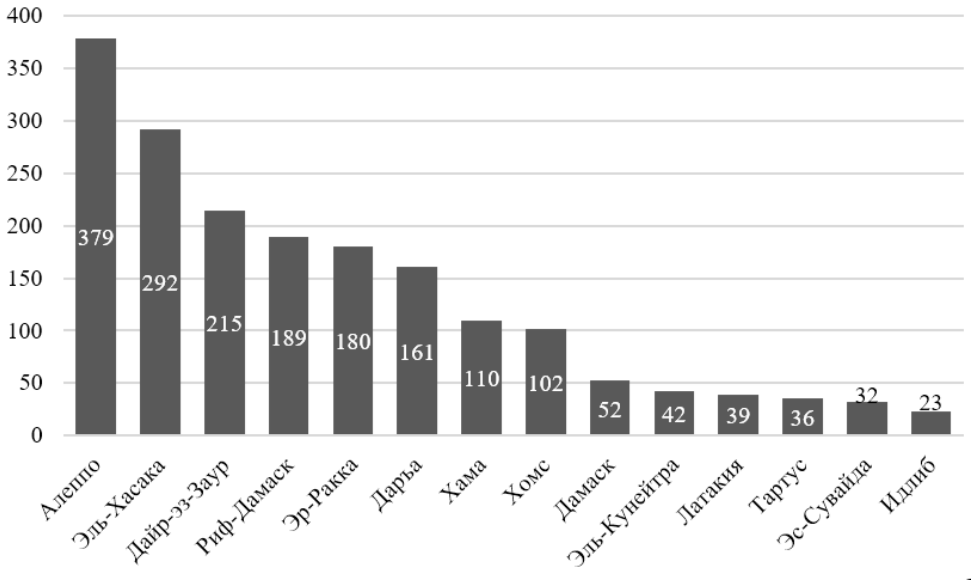
Вид поездки	*Общее разрешение*	*Разрешение по программам*	*Общее количество*
Поездки в целях оценки	4	5	9
Поездки для сопровождения поставок помощи	–	745	745
Поездки для целей наблюдения	1 013	57	1 070
Поездки для целей обеспечения безопасности, организации снабжения и административной поддержки	28	–	28
Всего	**1 045**	**807**	**1 852**

* Для поездок, совершаемых в соответствии с разрешениями по программе или общими разрешениями, специального разрешения Министерства иностранных дел не требуется.

[1] Сотрудники Организации Объединенных Наций и внешние подрядчики, работающие в гуманитарных центрах за пределами Дамаска, получают разрешения по программе или общие разрешения на поездки в рамках обычной программной деятельности. Это позволяет обеспечить регулярный доступ и сократить количество бюрократических требований.

Рисунок II

Общее количество поездок, совершенных с территории Сирийской Арабской Республики в соответствии с разрешениями по программе или общими разрешениями учреждениями системы Организации Объединенных Наций и третьими лицами/посредниками, в разбивке по мухафазам, декабрь 2020 года и январь 2021 года



35. В отношении миссий, требующих специального разрешения Министерства иностранных дел, Организация Объединенных Наций представила 360 новых заявок, 71 процент из которых были одобрены (см. таблицу 4). Это на 5 процентов больше по сравнению с предыдущим отчетным периодом, когда было утверждено 66 процента из 387 заявок на поездки, и на 15 процентов больше по сравнению со средним показателем утверждения заявлений в период с декабря 2019 года (средний показатель утверждения составляет 56 процентов).

36. В течение отчетного периода персонал Организации Объединенных Наций следил за распределением гуманитарной помощи, включая основные предметы первой необходимости и наборы сельскохозяйственной продукции, среди возвращающихся лиц в восточной части Гуты (Хазза, Нашабия и Мисраба), а также в Дарайе в мухафазе Риф Дамаск и Хан-Шайкуне в мухафазе Идлиб. Для этих миссий разрешения Министерства иностранных дел не требовалось. Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием, провела 39 миссий в западной части Гуты, Риф Дамаск, для оценки уровня загрязнения взрывоопасными боеприпасами главным образом сельскохозяйственных земель в рамках подготовки к будущему разминированию территорий, признанных загрязненными.

37. Учреждения Организации Объединенных Наций продолжали сообщать об улучшении доступа к общинам в северо-западной части страны, которые в 2019 и 2020 годах перешли под контроль других сторон. Например, ЮНИСЕФ в координации с Управлением образования в мухафазе Хама отремонтировал две школы в Эль-Латамине и Кафр-Зайте.

38. Что касается доступа в районы северной части мухафазы Хомс, ВОЗ завершила ремонтные работы в четырех медицинских клиниках в Джаббурине, Кафр-Нане, Тайр-Маале и Талль-Давве.

Таблица 4

Поездки на территории Сирийской Арабской Республики, для совершения которых требуется специальное разрешение Министерства иностранных дел, декабрь 2020 года и январь 2021 года

Вид поездки	*Количество поданных заявлений*	*Количество одобренных заявлений*	*Процентная доля одобренных заявлений*
Поездки в целях оценки	70	51	73
Поездки для сопровождения поставок помощи	74	52	70
Поездки для целей наблюдения	128	84	66
Поездки для целей обеспечения безопасности, организации снабжения и административной поддержки	69	51	74
Поездки для оценки ситуации со взрывоопасными боеприпасами	39	39	100
Всего	**360**	**257**	**71**

Примечание: Поездки, выполняемые сотрудниками Организации Объединенных Наций, выезжающими из Дамаска или совершающими поездку через границу, как правило, требуют специального разрешения Министерства иностранных дел.

Доступ в северо-восточной части Сирийской Арабской Республики

39. На северо-востоке страны Организация Объединенных Наций сохранила регулярный и постоянный гуманитарный доступ в большинство районов мухафазы Эль-Хасака и в некоторые районы мухафазы Эр-Ракка, тогда как доступ из Дамаска в другие районы, включая Манбидж и Айн-эль-Араб, был по-прежнему затруднен из-за отсутствия соглашений между сторонами, контролирующими территорию, и отсутствия безопасности.

40. 2 декабря ВПП получила от правительства подтверждение, что она сможет возобновить распределение после приостановки общей продовольственной помощи ВПП примерно 220 000 человек в неподконтрольных правительству районах мухафазы Эр-Ракка. В дальнейшем все запланированные мероприятия по распределению в неподконтрольных правительству районах Эр-Ракки были завершены.

41. Эскалация напряженности в районе Айн-Исы в мухафазе Эр-Ракка в декабре 2020 года и в начале января 2021 года привела к временному перемещению примерно 3000 человек и временному закрытию участка автомагистрали М4 между Талль-Тамиром и Айн-Исой в период с 27 декабря по 2 января. Напряженность между правительством и местными властями в северо-восточной части страны привела к тому, что 20 января местные власти закрыли въезд гуманитарного транспорта и партнеров в находящиеся под контролем правительства районы в городах Эль-Камышлы и Эль-Хасака. Ограничение сказалось на поставке предметов первой необходимости, включая продукты питания, топливо, медикаменты и автоцистерны с водой, и уменьшило доступ гражданского населения к основным службам, таким как школы и медицинские учреждения. Оказываемая ВПП продовольственная помощь примерно 200 000 человек была приостановлена, и примерно 80 000 человек практически лишились доступа к хлебу в результате нехватки пшеничной муки и топлива в пекарнях. В городе Эль-Хасака была приостановлена учебная программа для детей, не посещающих школу, поскольку доступ учащихся и учителей в школы был закрыт ввиду невозможности пересечения линий контроля. Ограничения на передвижение персонала

затронули местные службы защиты, юридической помощи, здравоохранения и жизнеобеспечения в Эль-Хасаке, Эль-Камышлы и лагере Ариша. Поступали также сообщения об ограничении правительственными войсками передвижения в некоторых районах восточного Алеппо и Менбиджа. 2 февраля удалось возобновить все передвижения, включая гуманитарные поставки в контролируемые правительством районы Эль-Камышлы и Эль-Хасаки. Обстановка в области безопасности в этом районе оставалась напряженной.

42. Продолжались усилия по оказанию достаточной и постоянной медицинской помощи в неподконтрольных правительству северо-восточных районах. В 2020 году предоставленные ВОЗ товары медицинского назначения использовались в лечении 2,3 миллиона человек в мухафазах Эль-Хасака, Эр-Ракка и Дайр-эз-Заур; из них 1,9 миллиона человек проходили лечение в неподконтрольных правительству районах. В 2020 году помимо 13 воздушных перевозок шесть автоколонн с грузами пересекли линии противостояния. Перевозившиеся этим транспортом грузы включали основные лекарственные средства, вакцины и вспомогательные средства, связанные с COVID-19, такие как средства индивидуальной защиты, вентиляторы и концентраторы кислорода, а также другое аварийно-спасательное оборудование. В 2020 году на все объекты, которые ранее обслуживались через контрольно-пропускной пункт в Эль-Ярубии, товары ВОЗ были доставлены по крайней мере один раз. Вместе с тем гуманитарные потребности в северо-восточной части страны оставались высокими, включая медицинскую помощь, и пандемия COVID-19 обострила существующую ситуацию.

43. 14 декабря сотрудники Организации Объединенных Наций в центре Дайр-эз-Заура совершили поездку в Абу-Камаль. Благодаря этому был установлен прямой доступ Организации Объединенных Наций к жителям Абу-Камаля, которым ранее оказывали помощь партнеры-исполнители. Участники миссии провели опросы основных информаторов и собрали соответствующую информацию о потребностях и недостатках, необходимую для осуществления оперативных мероприятий в будущем.

44. В связи с ослаблением безопасности в лагере Эль-Холь в декабре и январе администрация лагеря приостановила все мероприятия по пятницам, за исключением мероприятий, которые она считала жизненно важными, таких как распределение хлеба, водоснабжение и медицинское обслуживание. До приостановления таких мероприятий с гуманитарными организациями, обслуживающими лагерь Эль-Холь, консультации не проводились. Организация Объединенных Наций продолжала призывать к повышению безопасности жителей лагеря Эль-Холь и обеспечению безопасности таким образом, чтобы не подвергать жителей дальнейшим рискам и не нарушать их права; не ограничивать оказание гуманитарной помощи; и не ограничивать возможности доступа жителей лагеря к медицинским и другим основным услугам.

Доступ в северо-западной части Сирийской Арабской Республики

45. Учреждения Организации Объединенных Наций и гуманитарные партнеры продолжали решать логистические и оперативные проблемы, возникшие в результате того, что после принятия резолюции 2533 (2020) Совета Безопасности число контрольно-пропускных пунктов, в которых было разрешено пересекать границу, сократилось до одного. Вся гуманитарная помощь Организации Объединенных Наций, поступающая в северо-западную часть страны, по-прежнему направляется через контрольно-пропускной пункт Баб-эль-Хава, через который с момента вступления в силу резолюции 2533 (2020) Совета Безопасности было отправлено 4369 грузовиков с гуманитарной помощью.

46. Контрольный механизм Организации Объединенных Наций для Сирийской Арабской Республики продолжал свою деятельность, санкционированную резолюциями Совета Безопасности 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2449 (2018), 2504 (2020) и 2533 (2020). Контрольный механизм отслеживал и подтверждал гуманитарный характер 22 партий груза, перевозившихся на 1964 грузовиках, которые въехали в Сирийскую Арабскую Республику из Турции через контрольно-пропускной пункт Баб-эль-Хава. Таким образом, общее количество грузовиков, проверенных с начала операций, достигло 44 382 (34 410 грузовиков въехали через Баб-эль-Хаву, 5268 — через Баб-эс-Салам, 4595 — через Эр-Рамту и 109 — через Эль-Ярубию). Никаких проблем или вопросов касательно гуманитарного характера этих грузов не возникло. В отношении каждой трансграничной поставки Организация Объединенных Наций направляла правительству Сирийской Арабской Республики уведомление за 48 часов до ее прибытия, включая информацию о доставляемых гуманитарных грузах, количестве задействованных грузовиков, ответственном лице от Организации Объединенных Наций и пункте назначения (районе). Правительство Турции продолжало оказывать Механизму всемерное содействие.

47. Гуманитарные работники продолжали активно применять комплексный подход к удовлетворению гуманитарных потребностей в северо-западной части страны. Организация Объединенных Наций продолжала взаимодействие с заинтересованными сторонами в отношении направления через линии противостояния миссии в северо-западную часть с территории Сирийской Арабской Республики. Организация Объединенных Наций и ее партнеры не смогли продолжить свою деятельность, поскольку стороны не пришли к соглашению о составе миссии. Началась работа по устранению оговорок сторон и разработке подхода, который позволит миссии продолжить своевременное выполнение своих задач в условиях безопасности. Консультации с соответствующими заинтересованными сторонами продолжаются.

Доступ в южной части Сирийской Арабской Республики

48. Последняя гуманитарная автоколонна Организации Объединенных Наций с территории Сирийской Арабской Республики прибыла в Эр-Рукбан в сентябре 2019 года. Доступ коммерческих грузовиков, передвигающихся по неофициальным маршрутам, был нерегулярным. После того как в марте 2020 года правительство Иордании приняло в качестве меры предосторожности в целях борьбы с COVID-19 решение закрыть границу, пациенты из Эр-Рукбана не могут попасть в клинику Организации Объединенных Наций на иорданской стороне границы для получения медицинских услуг. В координации с Сирийским арабским обществом Красного Полумесяца тяжелобольных по-прежнему отправляли в Дамаск, но тем, кто уехал, возвращаться не разрешали. После закрытия клиники Организации Объединенных Наций из Эр-Рукбана в медицинские учреждения было эвакуировано 68 человек. Организация Объединенных Наций продолжала призывать к обеспечению незамедлительного гуманитарного доступа к оставшемуся в Эр-Рукбане населению.

49. По-прежнему поступали сообщения о напряженной обстановке в различных частях мухафазы Даръа, значительно обострившейся в последние недели января. Сообщалось о нападениях, боестолкновениях и убийствах, в том числе в Тафасе, Рувайхине, Кусайбе, городе Даръа, деревнях Сахам-эль-Джовлан и Нахта, а также на трассе между городами Эль-Ядуда и Эль-Музейриб. Ситуация существенно ограничила свободу передвижения гражданского населения, и некоторые международные НПО, присутствующие в этом районе, приостановили свою деятельность, включая миссии по осуществлению, мониторингу и оценке. ВПП смогла завершить свой план распределения помощи в январе.

50. 7 декабря Координатор-резидент и координатор по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций совместно с БАПОР и Управлением по координации гуманитарных вопросов Секретариата посетил лагерь Ярмук в мухафазе Риф Дамаск для оценки условий и получения непосредственной информации о гуманитарной ситуации и потребностях.

Визы и регистрация

51. Организация Объединенных Наций продолжала вести работу с правительством Сирийской Арабской Республики на предмет своевременной выдачи виз персоналу (см. таблицу 5).

Таблица 5
Заявления о выдаче виз для Организации Объединенных Наций: декабрь 2020 года и январь 2021 года

Вид заявления	*Количество поданных заявлений*	*Количество одобренных заявлений*	*Количество отклоненных заявлений*	*Количество заявлений, находящихся на рассмотрении*[a]
Заявления о выдаче виз, поданные в течение отчетного периода	57	25	2	30
Заявления о продлении виз, поданные в течение отчетного периода	150	103	–	47
Заявления о выдаче виз, находящиеся на рассмотрении с предыдущего отчетного периода	57	25	–	30
Заявления о продлении виз, находящиеся на рассмотрении с предыдущего отчетного периода	71	64	–	7

Примечание: Организацией Объединенных Наций были отозваны два находившихся на рассмотрении заявления, направленных до начала отчетного периода. Количество нерассмотренных заявлений о выдаче виз и о продлении виз, показанное в строках 3 и 4, относится к периоду с февраля по ноябрь 2020 года.

[a] Количество нерассмотренных заявлений о выдаче виз и о продлении виз относится к периоду с февраля по ноябрь 2020 года.

52. Правительством зарегистрирована в общей сложности 41 международная НПО, имеющая разрешение на работу в стране.

Обеспечение охраны и безопасности гуманитарного персонала и помещений

53. Организация Объединенных Наций и НПО продолжали осуществлять свои программы в районах, в которых часто происходят столкновения между сторонами в конфликте, наносятся удары с воздуха, происходят регулярные артиллерийские перестрелки непрямой наводкой и совершаются другие нападения. Персонал, занимающийся оказанием чрезвычайной помощи, также работает в районах, в которых скопилось значительное количество неразорвавшихся боеприпасов, взрывоопасных пережитков войны и наземных мин.

54. С начала конфликта, по имеющимся данным, были убиты сотни гуманитарных работников, в том числе 22 сотрудника Организации Объединенных Наций и структурных подразделений системы Организации Объединенных Наций, в том числе 14 сотрудников Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР); 66 сотрудников и добровольцев Сирийского арабского общества Красного Полумесяца; и 8 сотрудников и добровольцев Общества Красного

Полумесяца Палестины. Кроме того, были убиты многие сотрудники международных и национальных НПО.

55. По состоянию на конец отчетного периода число сотрудников учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций, содержавшихся под стражей или числившихся пропавшими без вести, составило 44 человека (все — сотрудники БАПОР).

III. Замечания

56. В начале 2021 года гражданское население Сирийской Арабской Республики оказалось в одних из самых сложных за последние десять лет конфликта гуманитарных условиях. Миллионам жителей внутри страны и миллионам беженцев за ее пределами приходиться преодолевать тяжелые испытания, вызванные глубокими душевными травмами, личной незащищенностью, ужасающей бедностью и отсутствием надежды на будущее. Экономический кризис и совокупные последствия пандемии COVID-19 вызывают огромные гуманитарные потребности, в то время как активные боевые действия и взрывоопасные пережитки войны продолжают убивать и калечить мирных жителей, что является трагическим и позорным фактом. Показатели в гуманитарной области свидетельствуют о серьезном воздействии на гражданское население. Усиливаются тенденции отсутствия продовольственной безопасности и острого и хронического недоедания среди детей, а также возрастает общее число нуждающихся людей, которое, по прогнозам, достигнет в 2021 году 13,4 миллиона человек, что представляет крайне резкое увеличение на 20 процентов по сравнению с началом 2020 года, когда в стране в гуманитарной помощи нуждались примерно 11,1 миллиона человек. Беспрецедентно, что продовольственной безопасности лишены 12,4 миллиона человек, или 60 процентов населения, что является увеличением на 4,5 миллиона человек всего за один год.

57. Что касается оказания жизненно важной помощи нуждающимся людям на всей территории Сирийской Арабской Республики, должны быть открыты и сохранены все каналы. В северо-западных частях страны миллионы людей оказались прижатыми к границе в зоне, которая, несмотря на соглашение о прекращении огня, все еще является зоной активного конфликта. Они нуждаются в гуманитарной помощи, доставляемой через границу из Турции. Ужасающие условия, вызванные проливными дождями и наводнениями в некоторых северо-западных районах, еще раз показывают, что, даже несмотря на проводимую широкомасштабную трансграничную операцию, для удовлетворения потребностей людей сделано намного меньше, чем необходимо. Необходимо расширять доступ. Хотя Организация Объединенных Наций продолжает свои усилия по обеспечению доступа в северо-западные районы с территории Сирийской Арабской Республики через линии активного противостояния, такие трансграничные миссии не могут заменить трансграничную операцию. Я также напоминаю, что через год после истечения срока действия предоставленного Советом Безопасности разрешения учреждениям Организации Объединенных Наций и их партнерам-исполнителям использовать пункт пересечения границы Эль-Ярубия гуманитарные потребности в северо-восточной части страны остаются значительными и усугубляются пандемией COVID-19. Я напоминаю всем сторонам об их обязательстве по международному гуманитарному праву разрешать и облегчать быструю и беспрепятственную доставку нуждающимся гражданским лицам чрезвычайной гуманитарной помощи, которая является беспристрастной по своему характеру и предоставляется без какой-либо дискриминации.

58. Я по-прежнему испытываю тревогу в связи с тем обстоятельством, что боевые действия ложатся тяжелым бременем на гражданских лиц, в том числе в результате неизбирательных нападений, совершаемых в густонаселенных районах. Нападения, которые направлены против гражданских лиц или носят неизбирательный характер, включая нападения с применением самодельных взрывных устройств в населенных пунктах и на рынках, должны быть немедленно прекращены. Я также напоминаю сторонам об их обязательстве по международному гуманитарному праву не подвергать нападению, уничтожать, вывозить или приводить в негодность объекты, необходимые для выживания гражданского населения, включая сооружения для снабжения питьевой водой и ее запасы. Необходимость обеспечения доступа к воде и санитарным услугам становится еще более настоятельной в условиях пандемии COVID-19. Я также призываю все стороны устранить практические препятствия для получения образования на территориях, находящихся под их контролем, в соответствии с правом человека на образование.

59. Специальный посланник продолжает прилагать усилия в целях обеспечения одностороннего освобождения лиц, произвольно лишенных свободы, большинство из которых удерживаются правительством Сирийской Арабской Республики. Я призываю это правительство и другие стороны предоставить информацию о судьбе и местонахождении этих лиц и гарантировать гуманитарным и правозащитным организациям доступ ко всем местам содержания под стражей. Я напоминаю сторонам, что пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, произвольные аресты и задержания запрещены. Всем лицам, содержащимся под стражей, следует оперативно сообщать о любых обвинениях против них. Лицам, которым грозит судебное преследование, должны быть предоставлены все минимальные гарантии справедливого судебного разбирательства. Они должны оперативно представать перед судьями и немедленно освобождаться, если лишение их свободы является произвольным. Органам, ответственным за содержание под стражей, следует проводить оперативные, эффективные, тщательные и транспарентные расследования для установления причин и обстоятельств смерти лиц, содержавшихся под стражей, и, если будет установлено, что такая смерть наступила в результате преступных деяний, виновных следует привлекать к ответственности по суду. О судьбе лиц, умерших во время содержания под стражей, следует информировать их семьи, и, если причиной смерти этих лиц стало нарушение закона, их семьям следует выплачивать полное и надлежащее возмещение в течение разумного периода времени. Выполнение этих обязательств также способствовало бы укреплению доверия как в обществе, так и между сторонами и международными заинтересованными сторонами. Если проблема произвольно задержанных лиц не будет решена, то заслуживающее доверия правосудие, подлинное примирение и устойчивый мир так и останутся недостижимыми.

60. Виновные в серьезных нарушениях прав человека и посягательствах на них, а также в нарушениях норм международного гуманитарного права должны быть привлечены к ответственности. Я напоминаю всем государствам, в частности тем, которые имеют прямое влияние на стороны в конфликте, что они обязаны принимать упреждающие меры для обеспечения соблюдения международного гуманитарного права, в том числе в том, что касается защиты гражданских лиц. Я призываю все стороны конфликта, в частности правительство Сирийской Арабской Республики, а также все государства, гражданское общество и систему Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Международным беспристрастным и независимым механизмом для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской

Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию, в частности путем представления соответствующих сведений и документов. Привлечение к ответственности за серьезные нарушения и ущемления прав человека и нарушения международного гуманитарного права является обязанностью согласно нормам международного права и имеет первостепенное значение для достижения прочного мира в Сирийской Арабской Республике. Я вновь призываю передать вопрос о ситуации в стране на рассмотрение Международного уголовного суда.

61. С учетом неоднократно выражавшейся и сохраняющейся серьезной обеспокоенности по поводу защиты гражданского населения и других проблем в области прав человека в стране я вновь настоятельно призываю правительство Сирийской Арабской Республики в соответствии с резолюциями S-18/1 и 19/22 Совета по правам человека сотрудничать со специальными процедурами Совета по правам человека и с УВКПЧ, в том числе путем обеспечения присутствия на местах лиц, уполномоченных защищать права человека и содействовать их осуществлению.

62. Я вновь призываю к немедленному глобальному прекращению огня и полностью поддерживаю призыв моего Специального посланника к полному прекращению огня на всей территории Сирийской Арабской Республики, в соответствии с призывом, содержащимся в резолюции 2254 (2015) Совета Безопасности. Мой Специальный посланник будет делать все возможное в целях вовлечения сирийских сторон в политический процесс при содействии Организации Объединенных Наций и подключения основных международных сторон в поддержку этого процесса. Доверие к процессу зависит от готовности договаривающихся сторон найти точки соприкосновения и признания необходимости выхода всех сирийцев из состояния непрерывного конфликта. Я поддерживаю усилия Специального посланника по содействию работе Конституционного комитета в рамках более широкого политического процесса, который требует диалога о будущем Сирийской Арабской Республики и принятия конкретных мер, которые укрепят доверие и уверенность и приведут к созданию безопасной, спокойной и нейтральной обстановки на местах. Это необходимо для обеспечения эффективного решения указанных в резолюции 2254 (2015) Совета Безопасности вопросов, вызывающих у простых сирийцев особую обеспокоенность, и действенного осуществления политического процесса, предусмотренного в этой резолюции, в целях обеспечения интересов сирийцев, прекращения их страданий и обеспечения того, чтобы главнейшим приоритетом оставался прочный мир.

Приложение

Доведенные до сведения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и зарегистрированные им инциденты, в ходе которых пострадали гражданские лица, декабрь 2020 года и январь 2021 года*

Мухафаза Идлиб

- 23 декабря 2020 года, как сообщается, в результате взрыва установленного на автомобиле самодельного взрывного устройства в районе пункта пересечения границы Баб-эль-Хава в северной части мухафазы Идлиб один мирный житель был убит, а другой получил ранения.
- В тот же день, как сообщается, группировка «Хаят тахрир аш-Шам» задержала гуманитарного работника на границе Газзавии, которая разделяет Идлиб и северный Алеппо. Через пять дней он был освобожден.
- 25 декабря 2020 года, как сообщается, в результате взрыва неразорвавшегося боеприпаса в деревне Джозеф в районе Джабаль аз-Завия южной части мухафазы Идлиб ранения получил мальчик.
- 31 декабря 2020 года, как сообщается, в результате взрыва неразорвавшегося боеприпаса в городе Сармин восточной части Идлиба был убит мальчик и ранения получили мальчик и девочка.
- 14 января 2021 года, как сообщается, в результате ударов с применением наземных средств в городе Ариха южной части мухафазы Идлиб были убиты мужчина и женщина и ранения получил мужчина.

Мухафаза Алеппо

- 4 декабря 2020 года, как сообщается, в результате взрыва установленного на автомобиле магнитного самодельного взрывного устройства в городе Джендирес в районе Африн северо-западной части Алеппо ранения получили три гражданских лица, в том числе женщина.
- 12 декабря 2020 года, как сообщается, недалеко от города Эль-Баб в восточной части Алеппо неизвестные люди в масках на мотоцикле застрелили мужчину, являвшегося работником средств массовой информации.
- 13 декабря 2020 года, как сообщается, в результате вооруженных столкновений между вооруженными группами в городе Джендирес в районе Африн северо-западной части Алеппо ранения получили двое мужчин.
- 2 января 2021 года, как сообщается, в результате взрыва установленного на автомобиле самодельного взрывного устройства в городе Джендирес в районе Африн северо-западной части Алеппо ранения получили 11 мирных жителей, в том числе две женщины и два мальчика.

* Этот перечень инцидентов содержит примеры вызывающих обеспокоенность проблем в области прав человека, которые были затронуты в докладе. Однако из-за меняющегося характера конфликта и потери сетей достоверных и/или надежных источников информации во многих районах, затронутых конфликтом, проводить проверку сведений об инцидентах становится все сложнее. Данный перечень, включающий только те инциденты, которые были доведены до сведения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и проверены в соответствии с его методикой, не следует рассматривать как исчерпывающий.

- 3 января 2021 года, как сообщается, во время стрельбы из проезжающей машины в районе Эль-Баб восточной части Алеппо неизвестные лица убили мужчину.
- 6 января 2021 года, как сообщается, в результате совершенной двумя мужчинами в масках попытки покушения в городе Эль-Баб восточной части Алеппо ранения получил мужчина, являвшийся работником средств массовой информации.
- 17 января 2021 года, как сообщается, в результате взрыва установленного на автомобиле магнитного самодельного взрывного устройства в районе Сиджу округа Аазаз в северной части Алеппо был убит мужчина и ранения получили шесть мирных жителей, включая беременную женщину и мальчика.
- 23 января 2021 года, как сообщается, в результате наземных ударов в Талль-Рифъате в северной части Алеппо были убиты четыре мирных жителя, в том числе женщина и два мальчика, и ранения получили восемь мирных жителей, в том числе женщина и мальчик.
- 30 января 2021 года, как сообщается, в результате взрыва установленного на автомобиле самодельного взрывного устройства в городе Африн в северо-западной части Алеппо были убиты как минимум 5 мирных жителей, в том числе 3 мальчика, и ранения получили еще 29 человек, в том числе 2 женщины, 7 мальчиков и 3 девочки.
- 31 января 2021 года, как сообщается, в результате взрыва установленного на автомобиле самодельного взрывного устройства в городе Аазаз в северной части Алеппо были убиты как минимум 6 мирных жителей, в том числе 2 девочки и 1 женщина, и ранения получили 25 человек, в том числе 3 женщины, 3 мальчика и 1 девочка.

Мухафаза Эль-Хасака

- 20 декабря 2020 года, как сообщается, в результате взрыва заложенного на дороге самодельного взрывного устройства в Рас-эль-Айне в западной части Эль-Хасаки ранения получил мужчина.
- 2 января 2021 года, как сообщается, в результате взрыва установленного на автомобиле самодельного взрывного устройства в Рас-Аль-Айне в западной части Эль-Хасаки были убиты мальчик и девочка, а их мать получила ранения.
- 8 января 2021 года в лагере Эль-Холь мухафазы Эль-Хасака был убит мужчина.

Мухафаза Хама

- 26 декабря 2020 года, как сообщается, в результате наземного удара по трактору в сельскохозяйственном районе недалеко от деревни Заккум в западной части Хамы были убиты пять мужчин.

Мухафаза Хомс

- 8 января 2021 года, как сообщается, в результате взрыва наземной мины на сельскохозяйственном поле в деревне Даба в юго-восточной части Хомса погиб мужчина.

Мухафаза Дайр-эз-Заур

- 5 декабря 2020 года, как сообщается, во время стрельбы из проезжающей машины в деревне ас-Саджир в северной части Дайр-эз-Заура неизвестные лица убили мужчину.
- В тот же день, как сообщается, во время стрельбы из проезжающей машины в деревне Джасми в северной части Дайр-эз-Заура неизвестные лица убили мужчину.
- 12 декабря 2020 года, как сообщается, в результате взрыва наземной мины в городе Эс-Суса в восточной части Дайр-эз-Заура были убиты двое мужчин.
- 6 января 2021 года, как сообщается, в результате взрыва неразорвавшегося боеприпаса в городе Эд-Дувайр в восточной части Дайр-эз-Заура были убиты два мальчика.

Мухафаза Эр-Ракка

- 26 декабря 2020 года, как сообщается, в результате нескольких наземных ударов в Айн-Исе в северной части Эр-Ракки были ранены двое мужчин.
- 3 января 2021 года, как сообщается, в результате наземного удара по деревне Хавшан в северной части Эр-Ракки ранения получили мужчина и женщина.
- 4 января 2021 года, как сообщается, в результате взрыва самодельного взрывного устройства в городе Эр-Ракка ранения получили двое мужчин.
- 5 января 2021 года, как сообщается, в результате взрыва наземной мины на сельскохозяйственном поле недалеко от Айн-Исы в северной части Эр-Ракки были убиты находившиеся там два мальчика.
- 26 января 2021 года, как сообщается, в результате взрыва заложенного на дороге самодельного взрывного устройства в городе Талль-Абьяд в северной части Эр-Ракки были убиты три мирных жителя и ранения получили два мирных жителя, в том числе мальчик.

Мухафаза Даръа

- 11 января 2021 года, как сообщается, в результате взрыва наземной мины в городе Шейх-Мискин в северной части Даръа были убиты мальчик и девочка и ранения получили семь мальчиков и три девочки.
- 24 января 2021 года, как сообщается, в результате взрыва заложенного на дороге самодельного взрывного устройства в городе Джасим в северной части Даръа был убит один мужчина, а другой получил ранения.